

ENTRE NOS ... BOLETÍN

MARZO 2025

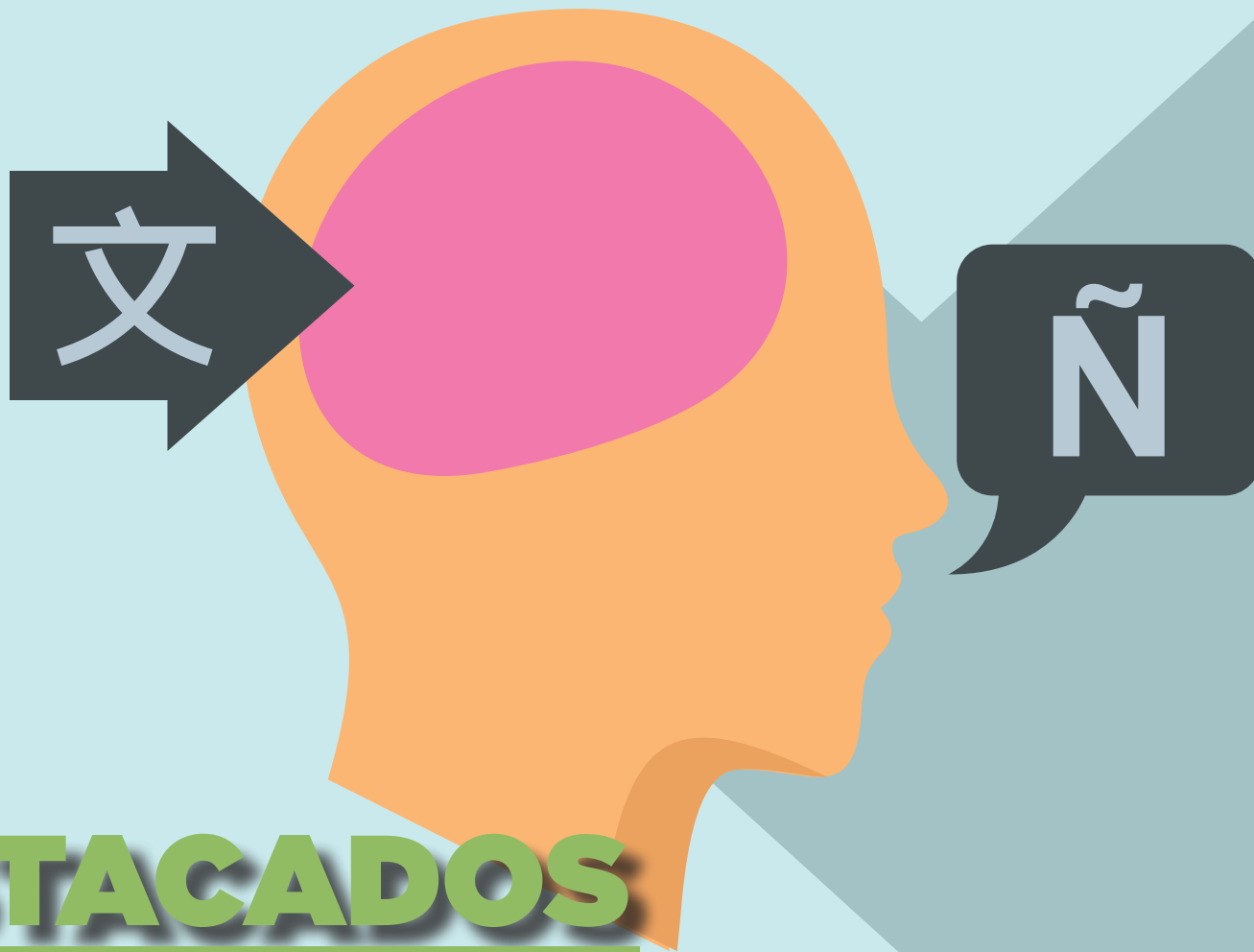


HISPANIC/LATINO
BEHAVIORAL HEALTH
CENTER OF EXCELLENCE



DESTACADOS.....	2
COMUNIDAD EN COLABORACIÓN....	3
PRODUCTOS DESTACADOS.....	5
¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO?.....	6
SEPARA LA FECHA.....	7

Destacando y
**Celebrando la
excelencia en el
acceso al lenguaje**



DESTACADOS

Pilar Cristina Orlandi: Celebrando la excelencia en el acceso al lenguaje

El Instituto de Investigación, Educación y Servicios en Adicción y sus proyectos, entre ellos el *Hispanic and Latino Behavioral Health Center of Excellence*, celebra los 34 años de servicios de traducción de Pilar Cristina Orlandi. Ella ha aportado significativamente al desarrollo del Instituto como la Traductora Oficial de éste. Ha enriquecido nuestro conocimiento y el de la audiencia brindándonos la oportunidad de que tengamos disponible material educativo en inglés y español, tan importante para las comunidades hispanas y latinas. Pilar Cristina posee una maestría y un certificado de posgrado en traducción por la Universidad de Puerto Rico, con énfasis en inglés, francés y español, y un certificado avanzado en política y administración de atención médica por la *City University of New York* para abordar las disparidades en salud y los determinantes sociales en los servicios de atención médica. Es Intérprete Médica Certificada (CHI, por sus siglas en inglés) por la *Certification Commission for Healthcare Interpreters* y ha participado como experta en la materia del panel para el desarrollo de la prueba de realización oral del examen en español. Como hispanohablante nativa de España, que se hizo adulta en Puerto Rico y luego se trasladó a Estados Unidos, su exposición a las diferencias lingüísticas, terminología, regionalismos y perspectivas culturales han forjado su experiencia como traductora e intérprete en el ámbito médico. Pilar tiene el compromiso de garantizar la prestación de un acceso significativo y que permita a todas las personas a los servicios lingüísticos, con estrategias de comunicación eficaces, en igualdad de condiciones y que cumplan con las disposiciones para el estándar de atención médica con la consistencia terminológica y el uso pertinente del lenguaje para todas las personas.



COMUNIDAD EN COLABORACIÓN



Casa Esperanza, Inc. es una organización sin fines de lucro dedicada a brindar servicios integrales de salud conductual y recuperación a comunidades latinas y marginadas desde 1987. Su misión es empoderar a las personas para que superen la adicción, el trauma y otros desafíos de salud mental, al mismo tiempo que promueve la autosuficiencia y el bienestar a largo plazo.

Servicios para pacientes hospitalizados

Casa Esperanza ofrece programas para pacientes hospitalizados diseñados para abordar los trastornos por consumo de sustancias y las necesidades de estabilización médica:

- **Servicios de estabilización clínica (Conexiones CSS):** este programa brinda tratamiento basado en evidencia para los trastornos por consumo de sustancias, que incluyen evaluaciones médicas y psiquiátricas, administración de medicamentos y acceso al tratamiento asistido por medicamentos (MAT). Una enfermera practicante está disponible en el lugar los siete días de la semana para garantizar una atención continua.
- **Servicios de tratamiento agudo (Conexiones ATS):** este programa ofrece servicios de desintoxicación supervisados médicamente bilingües (español e inglés), que ayudan a los pacientes a controlar los síntomas agudos de abstinencia y prepararse para la recuperación a largo plazo. Los servicios incluyen planes de tratamiento integrados, planificación posterior al tratamiento y apoyo para la recuperación.

Servicios para pacientes ambulatorios

Para las personas que buscan apoyo sin hospitalización, Casa Esperanza ofrece servicios para pacientes ambulatorios:

- **Clínica Ambulatoria Familias Unidas:** Una clínica de salud conductual acreditada y autorizada por CARF que ofrece servicios de telesalud. Proporciona terapia individual y grupal, así como grupos de apoyo para abordar diversas necesidades de salud mental.
- **Servicios de recuperación:** Estos incluyen orientación y orientación para la recuperación, desarrollo de la fuerza laboral y programas de apoyo comunitario, todos diseñados para ayudar a las personas en su camino de recuperación y reintegrarse a la sociedad.
- **Tratamiento y prevención del VIH:** A través del programa "Tu Bienestar", Casa Esperanza ofrece atención médica integral para personas que viven con VIH/SIDA o que están en riesgo de exposición al VIH/ITS. Los servicios se centran en la prevención, el diagnóstico y el tratamiento, ayudando a los pacientes a estabilizar su salud y reducir la transmisión en la comunidad.

Programas residenciales

Reconociendo la importancia de un entorno de apoyo para la recuperación, Casa Esperanza ofrece programas residenciales:

- **Tratamiento residencial para mujeres (latinas y niños):** Este programa ayuda a las mujeres a sanar del trauma y criar a sus hijos mientras avanzan en su camino hacia la recuperación a largo plazo.
- **Tratamiento residencial para hombres (programa Casa Men's):** Este programa es un programa de tratamiento residencial que ofrece a los pacientes tratamiento, apoyo y una comunidad de pares orientada a la recuperación. Los pacientes trabajan con un equipo de cuidadores capacitados para crear un plan de tratamiento personalizado.

Servicios de vivienda

Para quienes se están recuperando y necesitan un lugar seguro para vivir, Casa Esperanza ofrece:

- **Vivienda de apoyo (Nueva Vida):** ubicada en Roxbury, MA, esta iniciativa ofrece viviendas seguras y centradas en la recuperación con administración de casos para personas y familias que cumplen con criterios específicos, como tener un vale de la Sección 8 o estar en una lista de espera, tener una o más discapacidades físicas o mentales y haber experimentado recientemente la falta de vivienda.

Iniciativas de justicia y salud

Casa Esperanza trabaja para reducir la participación en el sistema de justicia penal a través de:

- **Servicios de reingreso:** estos servicios conectan a los participantes con recursos de recuperación, facilitando su transición de regreso a la comunidad y reduciendo la probabilidad de reincidencia.
- **Desvío temprano:** programas diseñados para intervenir antes de que las personas se involucren más en el sistema de justicia penal, ofreciendo alternativas de apoyo y centradas en la recuperación.

Participación comunitaria y oportunidades de empleo

Casa Esperanza valora la participación activa de la comunidad y ofrece varias formas de involucrarse:

- **Voluntariado y defensa de derechos:** las personas pueden organizar campañas y talleres, o convertirse en defensores suscribiéndose a alertas y contactando a legisladores para apoyar la misión de la organización.
- **Formas de donar:** las contribuciones se pueden realizar a través de donaciones directas, donaciones planificadas, contribuciones en especie y programas de contrapartida de empleadores.
- **Oportunidades de empleo:** para aquellos apasionados por la salud conductual, Casa Esperanza ofrece puestos de tiempo completo y parcial, apoyando el desarrollo profesional en un entorno que acoge a todas las personas.

Durante más de cuatro décadas, Casa Esperanza ha sido un faro de esperanza, brindando apoyo e inspiración a personas y comunidades. Sigue comprometida con su misión de empoderar a las personas para transformar sus vidas y fortalecer a la comunidad en general.

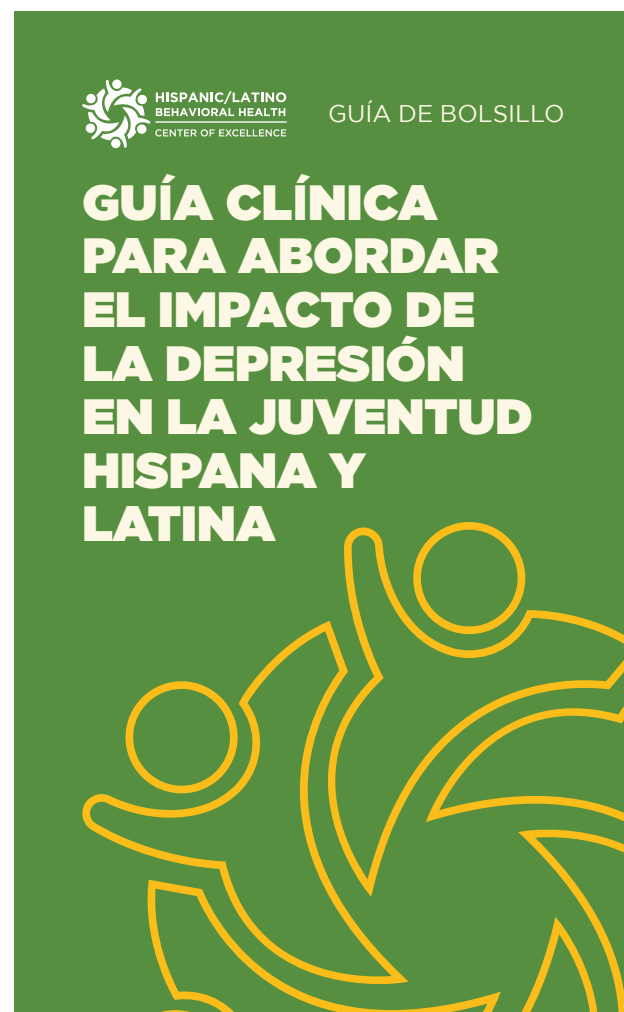
[Accede aquí para visitar la página de Casa Esperanza](#)

PRODUCTOS DESTACADOS

PRODUCTOS



[DESCARGA AQUÍ](#)



[DESCARGA AQUÍ](#)



¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO?

por Paola C. Díaz Arce, MHS, Gerente de Alcance H/LBH CoE
Ibis S. Carrión González, PsyD, Directora H/LBH CoE
Jessenia D. Zayas-Ríos, DBH, MPHE, CHES® - Gerente H/LBH CoE

20 de febrero | 12:00-1:00 PM: ¿Por qué es importante adquirir conocimientos en Salud Mental Perinatal al servir a mi comunidad?

El Hispanic/Latino Behavioral Health Center of Excellence organizó un seminario en línea centrado en la salud mental perinatal de las comunidades hispanas y latinas. Nuestra adiestradora destacó tres factores de riesgo importantes que afectan la salud mental durante el proceso perinatal, entre ellos, el acceso limitado a una atención culturalmente competente, el estigma que rodea a la salud mental y los factores de estrés socioeconómico. La presentadora enfatizó la importancia de integrar prácticas culturalmente sensibles, como la incorporación de prácticas curativas tradicionales y la comunicación bilingüe, para empoderar a las personas a la hora de solicitar servicios para sus necesidades. Además, el debate subrayó la importancia de recuperar las tradiciones ancestrales como medio para fortalecer el bienestar emocional. Se presentó a los participantes tres recursos esenciales para promover una salud mental perinatal óptima, incluidas las redes de apoyo comunitarias, los servicios de terapia bilingüe y los programas educativos adaptados a las familias latinas. El seminario web también proporcionó estrategias prácticas para que los proveedores mejoren la atención culturalmente receptiva y aborden las barreras sistémicas. Los asistentes participaron en una sesión dinámica de preguntas y respuestas, en la que intercambiaron ideas y mejores prácticas para la salud mental materna.

25 de febrero | 1:00-2:30 PM: El impacto de los determinantes sociales en las poblaciones hispanas y latinas y su relación con la ansiedad en las comunidades

En este seminario web se exploraron de manera integral los trastornos de ansiedad en las poblaciones hispanas y latinas, centrándose en los tipos, síntomas y criterios de diagnóstico más relevantes para estas comunidades. La sesión proporcionó a los proveedores de servicios participantes opciones de tratamiento adaptadas culturalmente y estrategias diseñadas para abordar las necesidades de las personas latinas. Al examinar el papel de los determinantes sociales en la ansiedad, los asistentes adquirieron un entendimiento de cómo los factores sistémicos influyen en la salud mental y cómo servir más efectivamente a sus comunidades.

Continuaremos con estas conversaciones para apoyar el bienestar de las comunidades hispanas y latinas.

SEPARA LA FECHA



Entre colegas...
Diálogos entre proveedores de servicios de salud conductual para las personas latinas

19 de marzo de 2025
1:00 - 2:00 P.M. EST



Invitada:
Dra. Evelin Gómez



REGÍSTRESE AQUÍ



Tratamiento y recuperación de trastornos coexistentes entre personas hispanas y latinas

25 de marzo de 2025 | 2:00-3:30 P.M. EST
ZOOM Webinar



Dr. Hector Colón-Rivera, MD, MBA



REGÍSTRESE AQUÍ



Enfoques de recuperación para el consumo de sustancias y los trastornos de salud mental en las comunidades hispanas y latinas

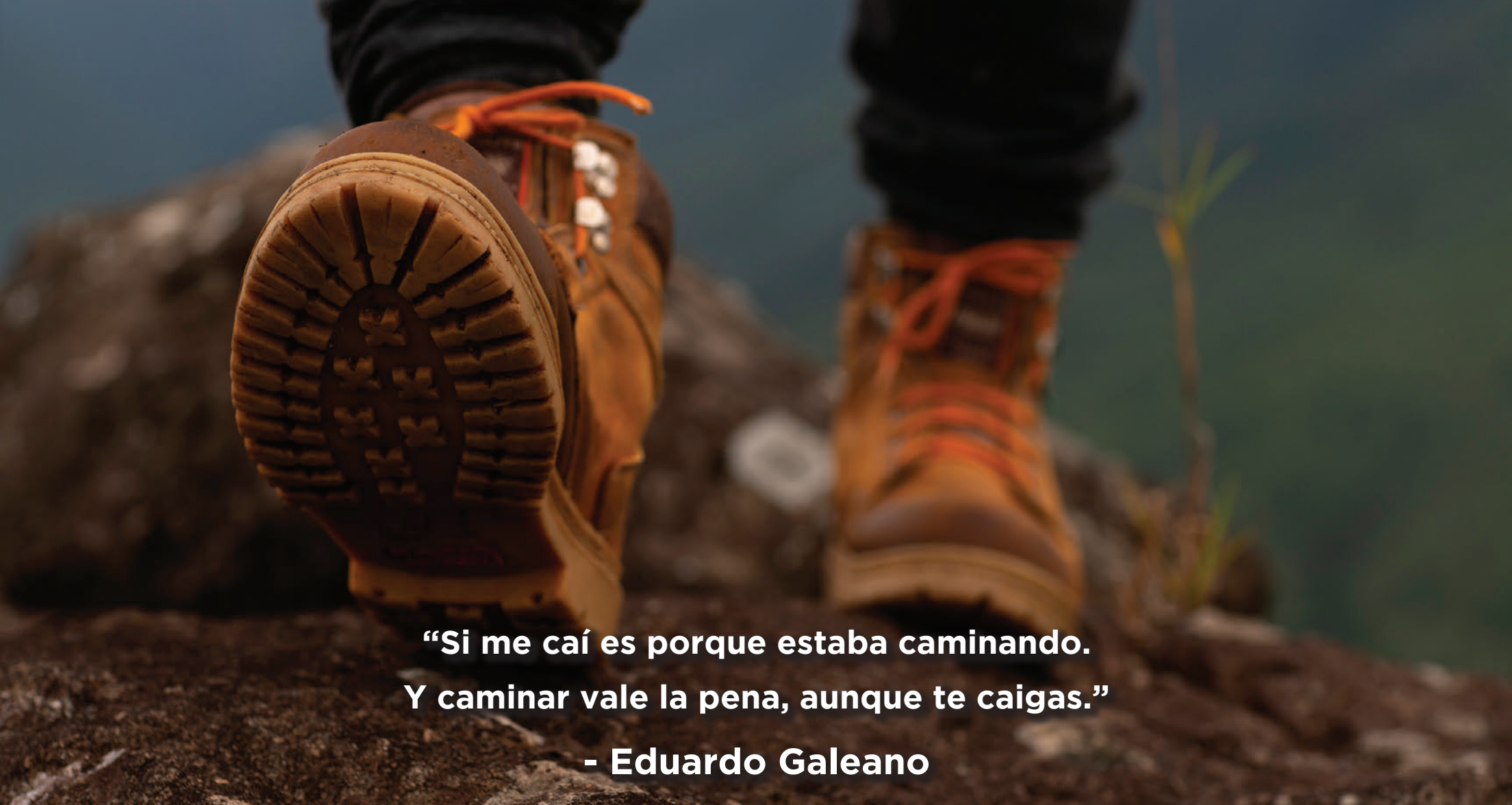
27 de marzo de 2025
1:00 P.M. - 2:30 P.M. EST
ZOOM Webinar



Haner Hernández, PhD, CPS, CADCI, LADC



REGÍSTRESE AQUÍ



**“Si me caí es porque estaba caminando.
Y caminar vale la pena, aunque te caigas.”**

- Eduardo Galeano

NUESTRO EQUIPO

Equipo del Hispanic/Latino Behavioral Health Center of Excellence

Ibis Carrión González, PsyD, Directora

Christine Miranda, PhD, Evaluadora

Jessenia D. Zayas Ríos, DBH, MPHE, CHES®, Gerente de Programa

Darice Orobítg, PhD, Consultora en Adiestramiento y Asistencia Técnica

Paola Díaz-Arce, MHS, Gerente en Alcance Organizacional

Briseida Navarro-Sierra, MBA, MS. Ed, Asistente de Coordinador

CONTÁCTANOS

Para más información sobre el H/LBH CoE, visite:

<https://hispaniclatinobehavioralhealth.org/es/>

También nos puede contactar directamente mediante correo electrónico a:

info@hispaniclatinobehavioralhealth.org



**SOLICITE ASISTENCIA
TÉCNICA**

El *Hispanic/Latino Behavioral Health Center of Excellence* está dirigido por el Instituto de Investigación, Educación y Servicios en Adicción (IRESA) de la Universidad Central del Caribe y está financiado por la Administración de Servicios de Salud Mental y contra la Adicción (SAMHSA) con el número de subvención H79FG001136.